

## **Poldi Filemondok pepa youliminguk Yodakale Mede**

Filemon adi Kolosiniḡ me wapum niḡ hatiluguk. Ala adi Jesu Kilisto'walaḡ kayoḡbop gineḡ agaḡ tomboyoukuk. Ala adi tipilapilaye me tuwaḡit mokit niḡ hatimiluguk, wou Onesimas. Ala heleniḡ Onesimas adi bombonginiḡ Filemon bikabuḡa momoḡ uguk. Adi kwet momo ugukneḡ unḡoḡ Pol adi yot fafaḡeniḡneḡ kameu hatilune wooḡ tubumintaḡ adut hatitauyeen adi maḡ Jesu Kilisto nadisukilitiminguk. Unduḡ tubune Poldi pepa bombonginiḡ Filemondok i youlimiḡa niḡkulune Onesimas adi pepa u tiḡa koti bombonginiḡ kawe uguk. Pepa gineḡ mede indiḡ youliminguk. Du tipilapilaye mege tuwaḡit mokit yendok kwihita mu timimbenḡ, adi toboniḡ welekulema tiḡa me noke hinek unduḡ nagileḡ, maḡoḡde adi maḡ agaḡ Wapum Jesu Kilisto'walaḡ kayoḡbop gineḡ tomboyoukuk.

### *Yodakale eḡ Yokahaḡ Mede*

<sup>1</sup> Nu Pol, Kilisto Jesu'walaḡ mede yohautalat doktiḡa yot fafaḡeniḡ gineḡ hatat. Nukut notnik Timoti, indi tubuloda menik Filemon gabukahile hinek tamut, dutok pepa i youkamamut.

<sup>2</sup> Indi pepa i witnik Apiyadok maḡ youlimiyamut, eḡ Akipa, indigut mikme hatiḡa Bepaḡ'walaḡ kwanainiḡ gineḡ mikneyam aditok

maan youlimiyamut, ej metam du yokener bopneḅ Bepaḅ niutumbainḅ aditok maanḅonḅ youyemamut.

<sup>3</sup> Betnik Bepaḅ tiḅa Wapumnik Jesu Kilisto adi'walaḅ silonḅ tobogonḅ ej kulemadi hidi'walaḅkade haliwoonḅ hatuwaak.

*Pol adi Filemon'walaḅ titiḅnḅinḅ momoonḅ doktiḅa Bepaḅ niutumbaguk*

<sup>4</sup> Nu helemahelamaḅ ninadine gineḅ welemoonḅ dutok nadiḅa Bepaḅne niutumbalat.

<sup>5</sup> Maḅonḅde, metamdi indinḅ naniinḅ, du Bepaḅ'walaḅ metam weleḅedi hinek yabukahilelaḅ ej Wapum Jesu nadisukilitimiḅa medeḅnḅ kelelaḅ. Adi unduḅ nanimbune nadilat doktiḅa Bepaḅ niutumbalat.

<sup>6</sup> Tiḅa du nadisukiliti gineḅ indigut welekubugonḅ tilaḅ, doktiḅa nemek momoonḅ Kilisto'walaaniḅ mintaninguk hatak u hogohogok nadidakaleweḅ yonḅa ninadilat.

<sup>7</sup> Notne, du weleḅedi Bepaḅ'walaḅ metam yabukahileeḅ yeninḅkilitilaḅ, kaḅ nu welesilonḅge wendoktiḅa welene kulemaune nadifo wapum tilat.

*Kwanai me Onesimas'walaḅ mede*

<sup>8</sup> Nu Kilisto wou folonḅ yofafaḅeeḅ titiḅ didimeniḅ niḅ ganimbene titiḅdok kedem lodaanḅ ganindok nadilat,

<sup>9</sup> inḅonḅ onḅ, nu welesilonḅ doktiḅa mede fafaḅeniḅ adi mu ganimbit. Me noli yabukahilekahile titiḅ wendi nihikiutak, doktiḅa mede kulemaḅonḅ ganimbit. Nu Pol, nu Kilisto Jesu'walaḅ maḅnḅinḅ mede tiḅa yohautawene

nanagila buŋa yot fafaŋeniŋneŋ napmegiŋ, kaŋ yot fafaŋeniŋme unduŋ hatatdi

<sup>10</sup> mihine Onesimas\* momooŋ timimben† yoŋa ganinadilat. Nu yot fafaŋeniŋneŋ hatuwene adi buŋa nabuguk, kaŋ nu tubulodawene Kilisto nadisukilitimiŋ hinek tuguk. Wendoktiŋa na'niŋ mihine hinek yolat.

<sup>11</sup> Koom adi kwanai momooŋgoŋ mu tiga-muŋa gehitubu-loda momooŋgoŋ mu tuguk. Ingoŋ kobuk adi kwanai momooŋ tiŋa nihitubulodalawaak.

<sup>12</sup> Nu welenedi adut halune kotigoŋ kamewene du'walaŋkade bulak.

<sup>13</sup> Nu Mede Momooŋ doktiŋa yot fafaŋeniŋneŋ hatiwene du'walaŋ kayoŋkoŋ titiŋdok adi kamehemimbene iŋgoŋ hatiŋa nehitubu-lodadok adi nadifo tilat.

<sup>14</sup> Ingoŋ tiyaugene du mu nadidapmaune kahilewene nadinambune tuwot mu tibaakneŋ, doktiŋa kotigoŋ niŋkulene bulak. Ale du nu nehitubu-lodadok nadiŋa kaŋ titiŋ momooŋ i da nadidapmaan kedem tibaaŋ.

<sup>15</sup> Biyaku Onesimas adi nai muniniŋ-kabe bigabuguk. Woŋ adi kotigoŋ nagilune dukut hati-fafaŋedok binek unduŋ tuguk.

<sup>16</sup> Nai indinde adi nadimimbune kwanai-mege

---

\* **1:10:** Onesimas mebi Gilik mede gineŋ adi indiŋ: kwanai momooŋ tiŋa tubulodalak. † **1:10:** Onesimas adi Filemon'walaŋ tipilapilaye-me tuwaŋjit mokit hatiguk, iŋgoŋ mindaŋkade momooŋ wooŋ Loma yokwet wapumneŋ hatiŋa yot fafaŋeniŋneŋ foguk. Nai unaniŋ tipilapilaye-me undihi adi kolonɔdabek foloŋ widihikumuyagiŋ doktiŋa Poldi yokulema mede i Filemondok youlimiŋguk.

hogok mu tibaak. Mokon. Adi yadi kwanai-mege hatibaak, ingon kahileune menoke hinek undun tibaak. Na yadi kawene notne hinek undun tubune wenedi kahile hinek tilat. Du maan kahile hinek tiban u agan nadilat. Adi tip-ilapilaye kwanainin ginen titinin u kanadiune momoon tibaak, en Kilisto'walaakade adi kaune noke hinek undun tubune welegedi kahile hinek tiban.

17 Du Kilisto'walaan kwanai ginenkade nabune noke hinek tilak, undugon Onesimas maan nu nabukahilelan undugon kahilewaan.

18 Tina yom nenobu tibek be du'walaan nemek nin beja kibikon mu tubu-udaneguk, kan adi wou nobunin hatiwek kan u binu nu wotnene youlaan.

19 Nu Pol, na'nin kohonedi mede i youtat. Ale kibikon wobudok hatak u na wobaan. Tina indin yolat, da maan nu'walaakade hatihatige dinin kibikon wobudok ungon hakamulak, ingon fiit wendok adi mu yobit.

20 Undun doktina notne, i nadiwen. Wapum wou folon titin momoon u tinambendok nadilat. Indi Kilisto'walaan me hatiyamut, doktina titin undinin u tubune welemomoon nadiwaan.

21 Du medene i agan kedem takaliwaan undun hinek nadiwene dapmaune pepa i youkamulat. Tina Onesimasdok titin timindok ganilat u du kalakapme hinek tina tiban u agan nadilat.

22 En mede nimaan indin yobit. Bepandi n-nadihik nadin kotigon binabune hidi'walaakade baan. Undun doktina du yokene yotmaan nu

woon deilaatdok neen tiulidokowaan.

*Filemondok youtumba mede kamemiin*

<sup>23</sup> Epafala adi Kilisto Jesu doktiŋa yot fafaŋeniŋneŋ nonŋon hakamut, ala adi youtumba mede kamegamulak.

<sup>24</sup> En mewoi kwanai nonŋon tam, me Mak, Alistaka, Dima, en Luk, adi maan youtumba mede kamegamiin.

<sup>25</sup> Wapum Jesu Kilisto'walaŋ silon tobogonŋi welehiŋ gineŋ halek.

**Bepan'Walaŋ Folofolok Kobuli  
Genesis, Exodus, Psalms, and the New Testament in  
the Numanggang Language of Papua New Guinea  
Sampela hap Buk Baibel long tokples Numanggang**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Numanŋaŋ (Numanggang)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

217908e9-ce08-5ac3-9947-124c48579a74